

## 基督教改革宗华人教会 Christian Chinese Reformed Church

### 中文牧师 Mandarin Pastor

#### 关于我们 About us:

基督教改革宗华人教会（CCRC）是一个多元时代文化的教会，位于 960 -966 Heatherton Road, Springvale South VIC 3172 Australia.，大约有 140 名成员。我们成立于 1989 年，是澳大利亚基督教改革宗教会的一部分。我们的周日崇拜在上午 10 点举行，以普通话进行，同时提供英语翻译。我们目前有一位全职创堂师和一些志愿者担任各种事工团队和角色的领导和服务。

The Christian Chinese Reformed Church (CCRC) is a multigenerational church with around 140 members in 960 -966 Heatherton Road, Springvale South VIC 3172 Australia. We were planted in 1989 and are part of the Christian Reformed Churches of Australia. Our weekly service is at 10am and is conducted in Mandarin with simultaneous English translation. We currently have one full-time pastor and a range of volunteers leading and serving in various ministry teams and roles.

#### 职位概述:

我们正在寻找一位牧师加入我们的教会。该职位将持续 12 个月，目的是取代我们的创堂牧师成为首席牧师。

作为牧师，您将负责教导、引领和装备我们的会众在信仰之路上成长。您将向教会执事会（创堂牧师、长老和执事）汇报工作，并与我们的创堂牧师密切合作。薪资和福利将根据经验和资历确定。

我们将来也要尽快开始英语崇拜，您将会跟执事会密切合作计划此事。

#### Position Summary:

We are looking for a Pastor to join our church family as soon as possible. This role will be for an initial period of 24 months with a view to taking over as the Senior Pastor from our founding Pastor.

As Pastor, you will be responsible for teaching, shepherding and equipping our congregation in their journey of faith in Christ. You will report to the Church's session (Senior Pastor, elders and deacons) and will work closely with our Senior Pastor. Salary and benefits will be determined based on experience and qualifications.

Our vision is also to start an English service as soon as possible and you would work closely with the Session to plan for this.

**Term:** 2 年，视情况进行评估后可能会继续担任该职位

**Term:** 2 years with a view to being ongoing subject to review

#### 责任:

- 教导和牧养教会成员，帮助他们在基督里成长和发展。
- 与我们的创堂牧师一起设计和实施讲道系列，以符合教会的愿景和使命，深化成员对上帝和圣经的理解。
- 领导教会崇拜服务，监督各种教会事工的发展，并与教会执事们同工合作，确保教会事工的正堂运作。
- 培训和门徒训练的栽培教会领袖和志愿者，提高同工的事奉技能和团队建设能力。
- 向教会成员提供牧养关怀和辅导，包括医院探访、家访和危机干预。
- 与教会财务团队合作，一同管理教会预算和财务事务。
- 与社区保持联系，参与各种社区服务和传福音事工。
- 建立和维护与其他教会和组织的关系，促进相互合作大使命和资源共享。

#### Responsibilities:

- Teach and shepherd members of the church, helping them grow and develop in Christ.
- Work with our Senior Pastor to design and implement sermon series that align with the church's vision and mission to deepen members' understanding of God and the Bible.
- Lead church worship services, oversee the development of various church ministries, and collaborate with church leaders and volunteers to ensure the efficient operation of the church's ministry.
- Train and disciple church leaders and volunteers to enhance their pastoral skills and team building abilities.
- Provide pastoral care and counseling to members, including hospital visits, home visits, and crisis intervention
- Work with the church finance team to manage the church budget and financial affairs.
- Maintain relationships with the community and participate in various community service and evangelistic ministries.
- Establish and maintain relationships with other churches and organizations, promoting mutual cooperation and resource sharing.

#### 资格:

我们正在寻找的人:

- 爱神爱人并忠心传讲圣经的真理，有向失丧的人传播基督福音的愿景；
- 祈祷虔诚；

- 能够忠实地解释并将上帝的话语应用于人们的日常生活;
- 对装备和领导青年和事工工作者成为基督的追随者和见证人充满热情;
- 对改革宗信仰有强烈的承诺包括认识三联合信条 (Three Forms of Unity) 比利时信条 (Belgic Confession), 海德堡要理问答 (Heidelberg Catechism), 以及多特信经 (Canons of Dort);
- 愿意接受反馈意见;
- 具有神学学位;
- 在教会领导和牧师事工方面具有丰富经验, 能够有效地领导和管理教会的事工;
- 具有出色的沟通和人际关系技能, 能够与教会成员和社区建立牢固的关系;
- 能够领导事工志愿者团队;
- 具有良好的组织和管理能力, 注意细节, 能够同时管理多项任务;
- 精通普通话为主并能够以英文沟通。

#### **Qualifications:**

We are looking for someone:

- who has a deep love for God with a vision to spread the gospel of Christ to the lost;
- who is prayerful;
- who can faithfully explain and apply God's word to people in their everyday lives;
- who has a passion to equip and lead youths and ministry workers to be followers and witnesses for Christ;
- with a strong commitment to the Reformed faith (including the three forms of unity);
- who is willing to accept feedback;
- with a degree in theology;
- who has an extensive experience in church leadership and pastoral ministry, capable of effectively leading and managing the church's ministry;
- who possesses excellent communication and interpersonal skills, able to build strong relationships with church members and the community;
- who is able to lead a team of ministry volunteers;
- who takes the initiative with good organizational and administrative skills, with attention to detail and the ability to manage multiple tasks simultaneously; and
- is proficient in Mandarin with some communication skills in English.

如果您对这个职位感兴趣, 请发送一封电子邮件至 [moseschiou@gmail.com](mailto:moseschiou@gmail.com), 附上您的求职信和简历副本, 申请该职位。或者如果您想更了解这个职位, 请随时与 Moses Chiou 牧师联系。

If you are interested in this role, then please apply by sending an email to Pastor Moses Chiou at [moseschiou@gmail.com](mailto:moseschiou@gmail.com) with a copy of your cover letter and CV. Please also don't hesitate to contact Pastor Moses with any queries you may have.